

خدمة جناز السيد المسيح
الجمعة العظيمة المقدّسة



Great Friday Evening
(Matins of Holy Saturday)

الكاهن تبارك الله إلهنا كل حين، الآن وكل أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين.
الشعب أمين.

الكاهن المجدُّ لك يا إلهنا المجدُّ لك.

أيُّها الملكُ السماويُّ المُعزِّي ، روحُ الحقِّ، الحاضرُ في كلِّ مكانٍ، المالىُّ
الكل، كنزُ الصالحاتِ ورازقُ الحياة، هلمَّ واسكنْ فينا وظهرنا من كلِّ دنسٍ
وخلصْ أيُّها الصالحُ نفوسنا.

الشعب قُدوسُ الله، قُدوسُ القوي، قُدوسُ الذي لا يموتُ، ارحمنا. (ثلاثاً)

المجدُّ للآبِ والابنِ والروحِ القدس، الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين، أمين.
أيُّها الثالثُ القُدوسُ ارحمنا، يا ربُّ اغفرْ خطايانا، يا سيِّد تجاوزْ عن سيِّئاتنا،
يا قُدوس اطلعْ واشفِ أمراضنا من أجلِ اسمِكَ.
يا ربُّ ارحم. يا ربُّ ارحم. يا ربُّ ارحم.

المجدُّ للآبِ والابنِ والروحِ القدس، الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين، أمين.

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ، لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ، لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ، لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ كَمَا
فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ، خُبِّرْنَا الْجَوْهَرِيَّ أَعْطِنَا الْيَوْمَ، وَاتْرُكْ لَنَا مَا
عَلَيْنَا كَمَا نَتْرُكُ نَحْنُ لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِ، وَلَا تُدْخِلْنَا فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنْ
الشَّرِيرِ.

الكاهن لأن لك الملك والقدرة والمجد، أيها الآب والابن والروح القدس، الآن وكلَّ
أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين.

الشعب أمين.

الشعب خَلِّصْ يا ربَّ شعبَكَ وباركْ ميراثَكَ، وامنحْ عبيدَكَ المؤمنين الغلبة على الشرير.
واحفظْ بِقُوَّةِ صليبيكَ جميعَ المختصين بك.

المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ.

يا من ارتفعتَ على الصَّلِيبِ مختاراً، أيُّها المسيحُ الإلهُ، امْنَحْ رَأْفَتَكَ لِشَعْبِكَ
الجديدِ المسمَّى بِكَ، وفرِّحْ بقوَّتِكَ عبيدَكَ المؤمنين، مانحاً إيَّاهم الغلبةَ على
محاربيهم، لتكنْ لهم معونَتُكَ سلاحاً للسلام وظَفراً غيرَ مقهور.

الآنَ وَكُلُّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الداهِرِينَ آمين..

أيتها الشفيعةُ الرهيبةُ غيرُ المخذولة، يا والدَةَ الإلهِ الكليةِ التسبيحِ، لا تُعرضي
يا صالحة عن توسلاتنا، بل وطِّدي سيرةَ المستقيمي الرأي، وخلصي الذين
أمرتِ أن يتملِّكوا، وامنحيهم الغلبةَ من السماء، بما أنكِ ولدتِ الإلهَ، أيتها
المباركةُ وحدك.

الكاهن إرحمنا يا اللهَ كعظيمِ رحمتِكَ نطلبُ إليكِ فاستجب وارحم.

الشعب يا ربَّ ارحم (ثلاثاً)

الكاهن وأيضاً نطلبُ من أجلِ المَسيحيين الحَسَنِي العِبادةِ المستقيمي الرأي.

الشعب يا ربَّ ارحم (ثلاثاً)

الكاهن وأيضاً نطلبُ من أجلِ أبينا ومتربوليتنا..... وَكُلِّ إِخوتنا في

المَسيح.

الشعب يا ربَّ ارحم (ثلاثاً)

الكاهن لأنك إلهٌ رحيمٌ ومحَبٌّ للبشر ولكَ نرفعُ المجدَ أيها الآبُ والابنُ والروحُ
القدسُ، الآنَ وكُلَّ أوانٍ وإلى دَهْرٍ الداهِرِينَ.

الشعبُ آمين. باسمِ الربِّ بارِكْ يا أب.

الكاهنُ المجدُ للثالوثِ القدّوسِ، المتساويِ الجوهرِ، المحييِ، غيرِ المنقسمِ، كلَّ حينٍ
الآنَ وكُلَّ أوانٍ وإلى دَهْرٍ الداهِرِينَ

الشعبُ آمين.

المجدُ لله في العلى، وعلى الأرضِ السلامُ وفي الناسِ المسرّة. (ثلاثاً)
يا ربِّ افتحْ شفتيَّ فيخبرَ فمي بتسبّحتِكَ. (مرتين)

المزمور 3

يا ربِّ لماذا كَثُرَ الذين يحزنونني كثيرون قاموا عليّ.

كثيرون يقولونَ لِنفسي لا خلاصَ له بإلهه.

وأنت يا ربِّ ناصري ومجدي ورافعُ رأسي.

بصوتي إلى الربِّ صرختُ فأجابني من جبلِ قُدسِه.

أنا رقدتُ ونمتُ ثمّ قمتُ، لأنّ الربَّ يَنصرني.

فلا أخافُ من رِباتِ الشعوبِ المحيطينَ بي المتآزرينَ عليّ، فمُّ يا ربِّ خلّصني يا

إلهي.

فإنّك قد ضربتَ كلَّ من يُعاديني باطلاً، وسحقتَ أسنانَ الخطاة.

لِلربِّ الخلاصُ، وعلى شعبِكَ بركتُكَ.

أنا رقدتُ ونمتُ ثمّ قمتُ، لأنّ الربَّ يَنصرني.

يا ربّ لا يغضبِكَ توْبْخني، ولا برجْزِكَ توْدبني.
فإنّ سهامَكَ قد نَشَبَتْ فيّ، ومكَّنتَ عليّ يدَكَ.

ليس لجسدي شفاءً من وجهِ غضبِكَ، ولا سلامةً في عظامي من أجلِ خطاياي.
لأنّ آثامي قد تعالَتْ فوق رأسي، كَحِمْلٍ ثَقِيلٍ قد ثَقَلَتْ عليّ.
قد أنْتنتُ وقاحتُ جراحاتي من قِبَلِ جهالتي.

شقيتُ وانحنيتُ إلى الغاية، والنهارَ كلُّهُ مشيتُ عابساً.

لأنّ متيّ قد امتلأ مهازي، وليس لجسدي شفاءً.

شقيتُ واتّضعتُ جدّاً، وكنتُ أئنُّ من تنهّدِ قلبي.

يا ربّ إنّ بغيتي كلّها أمامَكَ، وتتهدّي لم يخفَ عنكَ.

قد اضطربَ قلبي، وفارقتني قوّتي، ونورُ عينيّ أيضاً لم يبقَ معي.

أصدقائي وأقربائي دنّوا مني ووقفوا لديّ، وجنسي وقف مني بعيداً.

وأجهدني الذين يطلبونَ نفسي، والملمتمسونَ لي الشرّ تكلموا بالباطل، وغشّاً طولَ النهارِ
دَرسوا.

أما أنا فكأصمّ لا يسمع، وكأخرس لا يفتحُ فاهُ.

وصرتُ كإنسانٍ لا يسمع، ولا في فمه تبكيّتُ.

لأنّي عليك يا ربّ توكلتُ، أنت تستجيبُ لي يا ربّي وإلهي.

لأنّي قلتُ لا يشمتُ بي لأعدائي، وعندما زلّت قدماي عظّموا عليّ الكلام.

لأنّي أنا للضربِ مستعدٌّ، ووجعي لديّ في كل حين.

لأنّي أنا أخبرُ بإثمي، وأهتّم من أجلِ خطيئتي.

أما أعدائي فأحياء، وهم أشدُّ مني، وقد كَثُرَ الذين يبغضوني ظلماً.
الذين جازوني بدل الخيرِ شرّاً، مَحَلُّوا بي لأجلِ ابتغائي الصَّلاح.
فلا تُهملني يا ربِّي وإلهي، ولا تتباعدْ عني.
أسرعْ إلى معونتي يا ربَّ خلاصي.
فلا تُهملني يا ربِّي وإلهي، ولا تتباعدْ عني.
أسرعْ إلى معونتي يا ربَّ خلاصي.

المزمور 62

يا الله إلهي إليك أبتكرُ.
عَطِشْتُ إِلَيْكَ نَفْسِي، بكم نوعٍ لك جسدي، في أرضٍ بريَّةٍ وغيرِ مسلوكةٍ وعادمةِ الماء.
هكذا ظهرتُ لك في القدس، لأعينِ قوَّتِكَ ومجدِكَ.
لأنَّ رحمتَكَ أفضلُ من الحياة، وشفقتي تسبِّحانِكَ.
هكذا أباركُكَ في حياتي، وباسمِكَ أرفعُ يديَّ.
فتمتلئُ نفسي كما من شحمٍ ودسمٍ، وبشفاهِ الابتهاجِ يسبِّحَكَ فمي.
إذا ذكرتُكَ على فراشي، هذنتُ بكَ في الأسحار، لأنَّكَ صرتَ لي عوناً، وبظلِّ جناحيكَ
أستترُ.
إلتصقتُ نفسي وراءَكَ، وإيَّاي عَضَدْتُ يمينِكَ.
أما الذين يطلبونَ نفسي باطلاً، فسيدخلونَ في أسافلِ الأرضِ، ويُدفعونَ إلى أيدي
السِّيوفِ، ويكونونَ أنصبَةً للثعالبِ.

أما المَلِكُ فَيَسِّرُ بالله، وَيُمتدِّحُ كُلُّ من يَحلفُ به، لأنَّهُ قد سُدَّتْ أفواهُ المتكلمين بالظلم.
هذبتُ بكَ في الأسحارِ لأنك صرتَ لي عوناً، وبِظِلِّ جناحيكَ أستترُ.
التصقتُ نفسي وراءك، وإيَّايَ عضدتُ يمينك.

المَجْدُ لِلآبِ والابنِ والروحِ القُدُسِ، الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإِلى دَهْرِ الداهِرِينَ آمين..

أيلوبيا أيلوبيا أيلوبيا المجد لك يا الله. (ثلاثا)

يا ربَّ ارحم. (ثلاثا)

المَجْدُ لِلآبِ والابنِ والروحِ القُدُسِ، الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإِلى دَهْرِ الداهِرِينَ آمين.

المزمور 87

يا ربَّ إله خلاصي، في النهار صرختُ وفي الليل أمامك.

فلتدخلْ قدامك صلاتي، أملُ أذنك إلى طلبتي.

فقد امتلأتُ من الشرور نفسي، ودنتُ من الجحيم حياتي.

حُسبتُ مع المنحدرين في الجب، صرتُ مثلَ إنسانٍ ليس له معينٌ، حرّاً بينَ الأموات.

مثلَ المجرَّحين الرقود في القبور، الذين لا تذكرهم أيضاً، وهم من يدك مُقصون.

جعلوني قي جبّ أسفل السافلين، في ظلمات وظلال الموت.
عليّ استقرّ غضبُك، وجميعُ أهوالِك أجزّتها عليّ.
أبعدتَ عني معارفي، جعلوني لهم رجاسةً.
قد أُسلمتُ وما خرجتُ، وعيناي ضَعُفتا من المسكنة.
صرختُ إليك يا ربّ النهارَ كلَّهُ، وإليك بسطتُ يديّ.
ألعلّك للأمواتِ تصنعُ العجائبَ، أم الأطباءُ يقيمونهم فيعترفونَ لك.
هل يحدثُ أحدٌ في القبرِ برحمتك، وفي الهلاكِ بحقّك.
هل تُعرَفُ في الظلمةِ عجائبُك، وعدلُك في أرضٍ منسيّةٍ.
وأنا إليك يا ربّ صرختُ، فتبلّغْكَ في الغداةِ صلاتي.
لماذا يا ربّ تُقصي نفسي، وتصرفُ وجهكَ عنيّ.
فقيرٌ أنا وفي الشقاءِ منذ شبابي، وحين ارتفعتُ اتّضعتُ وتحيّرتُ.
عليّ جازَ رجُوك، ومُفزعَاتُك أزعجتني.
أحاطتُ بي كالماء، والنهارَ كلَّهُ اكتنفتني معاً.
أبعدتَ عني الصّديقَ والقريبَ، ومعارفي من الشقاء.
يا ربّ إلهِ خلاصي، في النهارِ صرختُ وفي الليلِ أمامك.
فلتدخلْ قدامك صلاتي، أملُ أذنكَ إلى طلبتي

باركي يا نفسي الربّ، ويا جميع ما في داخلي اسمهُ القدّوس.
باركي يا نفسي الربّ، ولا تنسيّ جميعَ مكافآتهِ، الذي يَغْفِرُ جميعَ آثامِك، الذي يشفي
جميعَ أمراضِك.

الذي ينجّي من الفساد حياتك، الذي يكلِّك بالرحمة والرأفة.
الذي يُشبع بالخيراتِ شهواتك، فيتجدد كالنسرِ شبابك.
الربُّ صانعُ الرحماتِ والقضاءِ لجميعِ المظلومين.
عرّف موسى طرقهُ، وبني إسرائيل مشيئاته.
الربُّ رحيمٌ ورؤوفٌ، طويلُ الأناةِ وكثيرُ الرحمةِ، ليس إلى الإنقضاءِ يسخطُ، ولا إلى
الدَّهرِ يحقدُ.

لا حسبِ آثامنا صنعَ معنا، ولا على حسبِ خطايانا جازانا.
لأنه بمقدارِ ارتفاعِ السماءِ عن الأرضِ، قوَى الربُّ رحمتهُ على الذين يتّقونه.
وبمقدارِ بُعدِ المشرقِ عن المغربِ، أبعدَ عنا سيئاتنا.
كما يترأفُ الأبُّ على البنين، يترأفُ الربُّ على خائفيه، لأنّه عرفَ جبلتنا، وذكرَ أننا
ترابُّ نحن.

الإنسانُ كالعشبِ أيامه، وكزهري الحقلِ كذلك يزهرُ.
لأنّه إذا هبَّت فيه الرياحُ ليس يثبتُ، ولا يُعرفُ أيضاً موضعهُ.
أما رحمةُ الربِّ فهي منذ الدهرِ، وإلى الدهرِ على الذي يتّقونه.
وعدلهُ على أبناءِ البنين، الحافظينَ عهدَه، والذاكرينَ وصاياهُ ليصنعوها.

الربُّ هياً عرشه في السماء، ومملكتهُ تسودُ على الجميع.
باركوا الربَّ يا جميعَ ملائكتهِ المقندينَ بقوةٍ، العاملينَ بكلمتهِ عندَ سماعِ صوتِ كلامِهِ.
باركوا الربَّ يا جميعَ قوَّاته، يا خدَّامهُ العاملينَ إرادتهِ.
باركوا الربَّ يا جميعَ أعمالِهِ، في كلِّ موضعٍ سيادتهِ، باركي يا نفسي الربَّ.
في كلِّ موضعٍ سيادتهِ، باركي يا نفسي الربَّ.

المزمور 142

يا ربَّ استمعْ إلى صلَّاتي وأنصتْ بحقِّكَ إلى طلبتي. إستجبْ لي بعدلكِ.
ولا تدخلْ في المحاكمةِ معَ عبدِكَ، لأنَّهُ لَنْ يتركَ أمامَكَ أيُّ حيٍّ.
لأنَّ العدوَّ قدِ اضطهدَّ نفسي وأذلَّ إلى الأرضِ حياتي.
وأجلستني في الظلمةِ مثلَ الموتى منذُ القدمِ، فضجرتُ روعي في باطني، واضطرب قلبي
في داخلي.
تذكَّرتُ أيامَ القدمِ ولهجتُ بكلِّ أعمالِكَ، وتأمَّلتُ في صنائعِ يديكَ.
إليكِ بسطتُ يديَّ. إليكِ عطشتُ نفسي، كالأرضِ إلى المطرِ.
أسرعُ فاستجبْ لي يا ربَّ فقدَ فنيَّتُ روعي.
لا تصرِّفْ وجهكُ عني فأشابهَ الهابطينَ في الجبِّ.
إجعلني في الغداةِ مُستمِعاً لرحمتِكَ فإني عليكِ توكلتُ.
عرَّفني يا ربُّ الطريقَ التي أسلكُ فيها لأنني إليكِ رفعتُ نفسي.
أنقذني يا ربَّ من أعدائي لأنني إليكِ قد لجأتُ، علَّمني أن أعملَ رضاكُ لأنك أنتَ هو
إلهي.

رُوحَكَ الصَّالِحُ يَهْدِينِي فِي أَرْضٍ مُسْتَقِيمَةٍ، مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَنْتَ يَا رَبِّ تُحْيِينِي.
بِعَدْلِكَ تُخْرِجُ مِنَ الْحُزَنِ نَفْسِي، وَبِرَحْمَتِكَ تَسْتَأْصِلُ أَعْدَائِي، وَتُهْلِكُ كُلَّ الَّذِينَ يُحْزِنُونَ
نَفْسِي لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ.

إِسْتَجِبْ لِي بِعَدْلِكَ وَلَا تَدْخُلْ فِي الْمَحَاكِمَةِ مَعِ عَبْدِكَ. (مرتين)
رُوحَكَ الصَّالِحُ يَهْدِينِي فِي أَرْضٍ مُسْتَقِيمَةٍ.

الْمَجْدُ لِلَّابِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ..
أَلِيلُوبِيَا أَلِيلُوبِيَا أَلِيلُوبِيَا الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ. (ثلاثاً)
يَا إِلَهَنَا وَرَجَاءَنَا لَكَ الْمَجْدُ.

الطلبية السلامية الكبرى

الكاهن بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطُّبُ.
الشعب يَا رَبُّ ارْحَمْنَا.
الكاهن مِنْ أَجْلِ السَّلَامِ الْعُلُويِّ وَخَلَاصِ نُفُوسِنَا، إِلَى الرَّبِّ نَطُّبُ.
الشعب يَا رَبُّ ارْحَمْنَا.
الكاهن مِنْ أَجْلِ سَلَامِ كُلِّ الْعَالَمِ وَحُسْنِ ثَبَاتِ كَنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ وَاتِّحَادِ الْجَمِيعِ،
إِلَى الرَّبِّ نَطُّبُ.
الشعب يَا رَبُّ ارْحَمْنَا.
الكاهن مِنْ أَجْلِ هَذَا الْبَيْتِ الْمُقَدَّسِ، وَالَّذِينَ يَدْخُلُونَ إِلَيْهِ بِإِيمَانٍ وَوَرَعٍ وَخَوْفِ اللَّهِ،
إِلَى الرَّبِّ نَطُّبُ.
الشعب يَا رَبُّ ارْحَمْنَا.

الكاهن من أجلِ المَسيحيينِ الحَسَنِيّ العِبادَةِ المُستَقِيمي الرأْي، إلىِ الرَبِّ نَطْلُبُ.
الشعب يا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن من أجلِ أبينا ومِتروبوليتنا.....والكَهنةِ المُكْرَمينِ والشمامسةِ الخُدّامِ
في المَسيحِ وجميعِ الاكليروس والشعب، إلىِ الرَبِّ نَطْلُبُ.
الشعب يا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن من أجلِ القائِمينِ بِالْحُكْمِ والجُنْدِ حارِسيِ الأَمْنِ ومُؤازِرَتِهِم في كُلِّ عَمَلٍ
صالحٍ، إلىِ الرَبِّ نَطْلُبُ.
الشعب يا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن من أجلِ هذهِ المَدينَةِ وجميعِ المُدنِ والقُرىِ والمُؤمِنينِ الساكنينِ فيها، إلىِ
الرَبِّ نَطْلُبُ.
الشعب يا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن من أجلِ اعتِدالِ الأهُويّةِ وخصبِ ثمارِ الأرضِ وأوقاتِ سلاميّةِ، إلىِ الرَبِّ
نَطْلُبُ.
الشعب يا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن من أجلِ المُسافرِينِ في البَحرِ والبَرِّ والجوِّ والمرضىِ والمَضنّيينِ والأسرىِ
وخلاصِهِم، إلىِ الرَبِّ نَطْلُبُ.
الشعب يا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن من أجلِ نجاتنا من كُلِّ ضيقٍ وِغَضَبٍ وِخَطَرٍ وِشَدَّةٍ، إلىِ الرَبِّ نَطْلُبُ.
الشعب يا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ واحفظنا يا الله بِنِعْمَتِكَ.

الشعب يا ربُّ ارحم.

الكاهن بعد ذكرنا الكليَّة القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة، سيدتنا والدة الإله

الدائمة البتولية مريم، (أيتها الفائق قُدسُها والدة الإله خلصينا) مع جميع

القدَّيسين، لنودع نفوسنا وبعضنا بعضاً وكلَّ حياتنا للمسيح الإله.

الشعب لك يا رب.

الكاهن لأنه ينبغي لك كلُّ تمجيد وإكرام وسُجود، أيها الأب والابن والروح

القدس، الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرٍ الدهرين.

الشعب آمين

ويرتّم الشعب باللحن الثاني

الله الربُّ ظَهَرَ لنا، مباركٌ الآتي باسمِ الربِّ.

ويُعِيدُها بعد كلِّ من الإستيخونات التالية:

- إَعْتَرَفُوا لِلرَّبِّ وادعوا باسمِ القُدوس.
- كلُّ الأُممِ أَحاطَتْ بي وباسمِ الربِّ قَهَرَتْها.
- من قَبْلِ الرَّبِّ كانت هذه وهي عجيبةٌ في أعيننا.

طروباريات (باللحن الثاني)

إنَّ يوسفَ المتَّقِي أَحدرَ جسدك الطاهر من العودِ، ولقَّه بالسباني النقية، وحنَّطَه بالطيبِ

وجَهَّزَه، وأضجَعَه في قبرٍ جديد.

المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

عندما انحدرت إلى الموت، أيها الحياة الذي لا يموت، حينئذٍ أمتَّ الجحيمَ ببرقِ
لاهوتِكَ، وعندما أقيمت الأموات من تحت التُّرى، صرَّحَ نحوكَ جميعُ القواتِ السماويين،
أيها المسيحُ الإلهُ المعطي الحياةَ المجدُ لك.

الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإلى دَهْرٍ الداهِرِينَ آمين.

إن الملاكَ حضرَ عندَ القبرِ قائلاً للنسوةِ الحاملاتِ الطيبِ، أما الطيبُ فهو لائقٌ
بالأمواتِ، وأما المسيحُ فقد ظهرَ غريباً من الفساد.

الكاهنَ أيضاً وأيضاً بسلامٍ إلى الربِّ نطلبُ.

الشعبَ يا ربُّ ارحمُ.

الكاهنَ أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وارحمُ واحفظنا يا الله بِنِعْمَتِكَ.

الشعبَ يا ربُّ ارحمُ.

الكاهنَ بعدَ ذكْرنا الكُليَّةِ القُداسَةِ الطاهِرَةِ الفائِقَةِ البَرَكاتِ المَجيدةِ، سيّدَتنا والدةَ الإلهِ

الدائمةِ البتوليةِ مَرِيمَ، (أَيُّهَا الفائقُ قُدسُها والدةُ الإلهِ خَلِّصينا) معَ جميعِ

القُدّيسينَ، لِنودِعْ نفوسنا وَبعضنا بعضاً وَكُلَّ حياتنا لِلْمَسِيحِ الإلهِ.

الشعبَ لكَ يا رب.

الكاهنَ لأنَّ لكَ العِزَّةَ وَلَكَ المُلْكُ وَالقُوَّةَ وَالْمَجْدَ، أيها الآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الآنَ

وَكُلَّ أوانٍ وإلى دَهْرٍ الداهِرِينَ.

الشعبَ آمين.

الكاشما (باللحن الأول)

إِنَّ يَوْسُفَ التَّمَسَّ مِنْ بِيلاطسَ الجسدَ الكَريمَ وحنَّطَه بطيوبٍ ثمينَةٍ، ولفَه بسبانٍ نقيَّةٍ
ووضعهُ في قبرٍ جديدٍ. لذلك النسوةُ حاملاتُ الطَّيبِ ادَّجَنَ هاتفاتٍ: أيها المسيحُ كما
سبقتَ فقلتَ أظهرْ لنا قيامتكَ.

المجدُ للآبِ والابنِ والروحِ القُدسِ، الآنَ وكُلِّ أوانٍ وإلى دَهرِ الداهِرِينَ آمين..
إن الملائكةَ انذهلوا عند مشاهدتهم الجالسَ في أحضانِ الآبِ موضوعاً في قبرٍ كمائتٍ،
والمنزَّهَ عن الموتِ المحدِّقَةَ به طغماتُ الملائكةِ ممجِّدَةً إيَّاه، كيف يُحسبُ مع الأمواتِ
الذين في الجحيمِ، وهو الربُّ والخالقُ.

المزمور الخمسون :

ارحمني يا اللهُ كعظيمِ رحمتِكَ ، وكمثلِ كثرةِ رأفتِكَ أمحُ مآثمي.
إغسلني كثيراً من إثمي ومن خطيئتي طهّري.
فإني أنا عارفٌ بإثمي وخطيئتي أمامي في كلِّ حين.
إليكَ وحدكَ خطيئْتُ والشرُّ قدامكَ صنعتُ لكي تصدقَ في أقوالِكَ وتغلبَ في محاكمتِكَ.
هأئذا بالآثامِ حُبَلُ بي وبالخطايا ولدتني أمي.
لأنك قد أحببتَ الحقَّ وأوضحتَ لي غوامضَ حكمتِكَ ومستوراتها.
تتضحني بالزوافا فأطهرُ وتغسلني فأبيضُ أكثرَ مِنَ الثلجِ.
تُسمِعني بهجةً وسروراً فتبتهجُ عظامي الذليلة.
اصرفُ وجهكَ عن خطاياي وامحُ كلَّ مآثمي.

قلباً نقياً أخلق فيّ، يا الله، وروحاً مستقيماً جدّ في أحشائي.
لا تطرحني من أمام وجهك وروحك القدوس لا تنزعهُ مني.
امنحني بهجة خلاصك وبروح رئاسي أعضدني.
فاعلم الأئمة طرّك والكفرة إليك يرجعون.
نجني من الدماء يا الله، إله خلاصي، فيبتهج لساني بعدلك.
يا رب افتح شفّتي فيخبرَ فمي بتسبحتك.
لأنك لو آثرت الذبيحة لكنتُ الآن أُعطي، لكنك لا تُسرُّ بالمُحرّقات.
فالذبيحة لله روحٌ منسحق، القلب المتخشع والمتواضع لا يرذله الله.
أصلح يا رب بمسرتك صهيون، ولتبن أسوار أورشليم.
حينئذٍ تُسرُّ بذبيحة العدل قرباناً ومحرّقات. حينئذٍ يُقربون على مذبحك العجول.

الأودية الأولى

إن أولاد الذين نجوا من الغرق قد أخفوا تحت الثرى الإله الذي أغرق قديماً في أمواج
البحر المارد المضطهد، وأما نحن فلنسبح الرب كالفتية لأنه بالمجد قد تمجدّ.

• المجدُّ لك يا إلهنا المجدُّ لك.

أيها الرب إلهي إني أسبحُ بمراتٍ لدفنك وأنظّمُ لك نشائد، يا من بدفنك فتحت لي مداخل
الحياة وبالموتِ أمتّ الموت والجحيم.

المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ.

إِنَّ الَّذِينَ فَوْقَ الْعَالَمِ وَالَّذِينَ تَحْتَ الثَّرَى، لَمَّا رَأَوْكَ فِي الْعِلَاءِ عَلَى الْعَرْشِ وَفِي الْقَبْرِ
أَسْفَلَ بُهَتُوا مَرْتَعِدِينَ مِنْ مَوْتِكَ، لِأَنَّكَ يَا عَنَصَرَ الْحَيَاةِ شَوَّهَدْتَ مَيِّتًا بِحَالٍ تَفُوقُ الْعَقْلَ.

• الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَاهِرِينَ آمِينَ.

إِنَّكَ انْحَدَرْتَ إِلَى أَعْمَاقِ الْأَرْضِ لَكِي تَمَلَأَ الْكَلَّ مِنْ مَجْدِكَ، لِأَنَّ أَقْنُومِي الَّذِي فِي آدَمَ
لَمْ يَخْتَفِ عَنْكَ، وَلَمَّا دُفِنْتَ جَدَّدْتَنِي أَنَا الْمُنْفَسِدَ، أَيُّهَا الْمَحَبُّ الْبَشَرَ.

الأودية الثالثة

إِنَّ الْخَلِيقَةَ اشْتَمَلَتْهَا دَهْشَةٌ عَظِيمَةٌ لَمَّا رَأَتْكَ فِي الْجُلُجَلَةِ مَعْلَقًا يَا مَنْ عَلَّقَ الْأَرْضَ كُلَّهَا
عَلَى الْمِيَاهِ مِنْ غَيْرِ أَدَاةٍ وَصَرَخَتْ هَاتِفَةً: لَيْسَ قَدُّوسٌ سِوَاكَ يَا رَبَّ.

• الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا الْمَجْدُ لَكَ.

أَيُّهَا السَّيِّدُ قَدْ ظَهَرْتَ عِلَامَاتٌ كَثِيرَةً مَشِيرَةً إِلَى دَفْنِكَ، وَأَمَّا الْآنَ فَقَدْ أَعْلَنْتَ خَفِيَّاتِكَ كَالِإِلَهٍ
وَإِنْسَانٍ حَتَّى لِلَّذِينَ فِي الْجَحِيمِ فَصَرَخُوا هَاتِفِينَ: لَيْسَ قَدُّوسٌ سِوَاكَ يَا رَبَّ.

• المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ.

لقد بسطت كَفَيْكَ يا مَخْلُصُ فجمعتَ المُتفرقاتِ منذ القديم، ودُرِجتَ بالسَّباني واضطجعتَ في القبرِ فَحَلَلتَ المُعْتَقَلِينَ ليهتَفُوا: ليسَ قَدوسٌ سواكَ يا ربَّ.

• الْآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإِلى دَهْرٍ الداهِرِينَ آمين.

لقد احتوى عليكَ قبرٌ ذو خُتومٍ باختيارِكَ أيها غيرُ الموسوع. فإنكَ يا محبَّ البشرِ بالأفعالِ أعلنتَ قوتَكَ بعملِ إلهيٍّ للمرتَلين: ليسَ قَدوسٌ سواكَ يا ربَّ.

إنَّ الخليقةَ اشتمَلَتْها دهشةٌ عظيمةٌ لما رأْتَكَ في الجلجلةِ معلقاً يا مَنْ علَقَ الأرضَ كُلَّها على المياهِ من غيرِ أداةٍ وصرختَ هاتفةً: ليسَ قَدوسٌ سواكَ يا ربَّ.

الكاهن أيضاً وأيضاً بسلامٍ إلى الربِّ نطلب.

الشعب يا ربُّ ارحم.

الكاهن أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وارحمْ واحفظنا يا اللهُ بِنِعْمَتِكَ.

الشعب يا ربُّ ارحم.

الكاهن بعد ذكْرنا الكُليَّة القُداسَةِ الطاهِرَةِ الفائقَةِ البركاتِ المَجيدة، سيّدَتنا والدَةُ الإلهِ

الدائمةِ البتوليةِ مَريمَ، (أَيُّها الفائقُ قُدسُها والدَةُ الإلهِ خَلِّصينا) معَ جَميعِ

القُدّيسين، لِنودِعْ نفوسنا وَبعضنا بعضاً وَكُلَّ حياتنا لِلْمَسِيحِ الإلهِ.

الشعب لك يا رب.

الكاهن لأنَّكَ أنتَ إلهنا ولكَ نرفعُ المجدَ، أَيُّها الآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ

أوانٍ وإِلى دَهْرٍ الداهِرِينَ.

الشعب آمين.

كاشما (باللحن الأول)

أيها المخلص، إنّ الجندَ الحافظينَ قبرك قد صاروا كالأموات من برقِ الملاكِ الظاهرِ
المبشِّرِ النسوةَ بالقيامة، فإياك نمجدُ أيها المزيلُ الفسادِ ولك نجثو أيها الناهضُ من
القبر، يا إلهنا وحدك.

الأودية الرابعة

أيها الصالح، إنّ حبقوقَ سبقَ فشاهدَ تواضعَكَ الإلهي حتى الصليبِ فانذهَلَ صارخاً: لقد
حسَمْتَ عزّةَ الأقوياءِ بما أنك قادرٌ على كلِّ شيءٍ، لما ظهرتَ للذينَ في الجحيمِ.

• المجدُ لك يا إلهنا المجدُ لك.

إنك باركتَ هذا اليومَ السابعَ وقدسْتَهُ منذُ البدءِ بالراحةِ من العملِ، وفيه أتممتَ كلَّ
شيءٍ، فلهذا جدّدته وأعدّته إلى اعتباره القديمِ مذ حفظتَ السبتَ يا مخلصَ.

• المجدُ للآبِ والابنِ والروحِ القدسِ.

إن نفسك بقوة كونها الأفضل قد غلبتِ الجسدَ الأضعفَ، فمزقتِ قيودَ الجحيمِ والموتِ
كليهما بعزّتكَ يا محبَّ البشرِ.

• الآنَ وكلُّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرينِ آمينَ.

أيها الكلمة، إنّ الجحيمَ لما استقبلك ترممرَ لمشاهدته إنساناً متألّهاً يوسمُ بالكلمِ، مع أنه
القادرُ على كلِّ شيءٍ، فمن هذه الصورةِ الغريبةِ صاحَ مرتاعاً.

الأودية الخامسة

أيها المسيح، إنّ إشعياً لَمَّا أَبْصَرَ النُّورَ الَّذِي لَا يَغْرُبُ، نُورَ ظَهْوَرِكَ الإلهي البادي لنا، إِدْلَجَ مِنَ اللَّيْلِ هَاتِفًا: الموتى سيقومون والذين في القبور يَنهضون وجميعُ الذين في الأرض سيبتهجون.

• المجدُ لك يا إلهنا المجدُ لك.

أيها الخالق، لما صرت ترابياً جددت الترابيين، والسباني والقبور أعلننا سرّك الخفي أيها الكلمة، لأنّ يوسفَ المتقيّ ذا الرأي الصائبِ رسمَ قِصْدَ والدك الذي جددني بك بجرؤوتِ عَظَمَتِهِ.

• المجدُ للأب والابنِ والروحِ القُدسِ.

إنك أحييت المائتَ بالموتِ والفسادِ بالدفنِ، لأنك كما يليقُ بالله صيّرتَ الجسدَ الذي أخذته ممتنعَ الفسادِ وغيرِ مائتٍ، فإنّ جسدك لم يرَ فساداً أيّها السيّدُ ونفسك بحالةٍ غريبةٍ لم تُترك في الجحيمِ.

• الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الداهرينَ آمينَ.

قد وُلدتَ من بتولٍ لم تعرفَ نفاساً وطُعنَ جنبك بحريةٍ يا خالقي، فصنعتَ منه إعادةَ حواءَ لما صرتَ آدمًا، ورقدتَ رقادا محيياً للطبيعةِ بما يفوقُ الطبيعةَ، وأنهضتَ الحياةَ من الرقادِ والفسادِ بما أنك قادرٌ على كلِّ شيءٍ.

إن يونانَ النبي قد أُمسِكَ لكتّه لم يُضبطُ في جوفِ الحوتِ، وبما أنه كان رسماً لك يا من تألمَ وأسلمَ إلى الدفنِ، خرجَ من الحوتِ كما من خدرٍ وصرخَ نحو الحراسِ قائلاً: باطلاً وعبثاً تحرسون أيّها الحَفَظَةُ وقد أهملتم رحمتكم.

• المجدُ لك يا إلهنا المجدُ لك.

أيها الكلمة، إنك قُتِلتَ لكتك لم تتفصلُ عن الجسدِ الذي أخذته، لأنه ولو انحلَّ هيكلُك في حينِ الآلامِ، إلا أن أُنومَ لاهوتك وناسوتك واحدٌ فقط، وفي كليهما لم تنزلْ إبناً فرداً كلمةَ الله، إلهاً وإنساناً.

• المجدُ للآبِ والابنِ والروحِ القُدسِ.

إن سقطةَ آدمَ قُتِلتَ إنساناً لا إلهاً، لأنه ولو تألمَ جوهرُ جسدك الترابي إلا أن لاهوتك لبثَ منزهاً عن الألمِ، وأحلتَ الفسادَ إلى عدمِ الفسادِ، وبالقيامةِ أوضحتَ ينبوعَ الحياةِ غيرِ الفاسدةِ.

• الآنَ وكُلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرينَ آمين.

إنّ الجحيمَ قد استولى على جنسِ الأنامِ ولكن إلى حينٍ، فإنك أيها المقتدرُ لما وُضعتَ في قبرٍ طحنتَ قوّةَ الموتِ بكفك يا عنصرَ الحياةِ، وكرزتَ للجالسينِ هناك منذ الدهرِ بنجاةٍ حقيقيةٍ إذ صرتَ بكرةً للأمواتِ يا مخلصَ.

إن يونانَ النبي قد أُسِكَ لَكِنَّهُ لَمْ يُضْبَطْ فِي جَوْفِ الْحَوْتِ، وَبِمَا أَنَّهُ كَانَ رَسْمًا لَكَ
يَا مَنْ تَأَلَّمَ وَأُسْلِمَ إِلَى الدَّفْنِ، خَرَجَ مِنَ الْحَوْتِ كَمَا مِنْ خِذْرِ وَصَرَخَ نَحْوَ الْحِرَاسِ قَائِلًا:
بَاطِلًا وَعَبَثًا تَحْرَسُونَ أَيُّهَا الحَفَظَةُ وَقَدْ أَهْمَلْتُمْ رَحْمَتَكُمْ.

الطلبية

الكاهن أيضاً وأيضاً بسلامٍ إلى الربِّ نطلب.

الشعب يا ربُّ ارحم.

الكاهن أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ واحفظنا يا الله بِنِعْمَتِكَ.

الشعب يا ربُّ ارحم.

الكاهن بعد ذكْرنا الكُليَّة القُداسة الطاهِرة الفائِقة البركاتِ المَجيدة، سيِّدَتنا والدة الإلهِ

الدائمة البتوليةِ مريم، (أيتها الفائقُ قُدسُها والدةُ الإلهِ خَلِّصينا) مع جميعِ

القديسين، لنودِعْ نفوسنا وبعضنا بعضاً وكلَّ حياتنا للمسيحِ الإله.

الشعب لك يا رب.

الكاهن لأنك أنتَ ملكُ السلامِ ومخلصُ نفوسنا ولكَ نرفعُ المجد، أيُّها الآبُ والابنُ

والروحُ القُدس، الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين.

الشعب آمين.

قنداق

إنَّ الذي أغلقَ اللجةَ يُشاهدُ ملفوفاً بالكتانِ ومحنَّطاً بالمرِّ، والفاقدَ الموتَ يوضعُ في قبرِ

كمائتٍ، والنسوةُ أتينَ ليطيبنَّهُ باكياتٍ بكاءً وهاتفاتٍ: هذا هو السبْتُ المباركُ الذي فيه

رقدَ المسيحُ وسيقومُ في اليومِ الثالث.

إِنَّ الضَّابِطَ الكُلَّ قد رُفِعَ على الصَّليبِ والخليقةَ بأسرها انتحبتُ لما رَأته معلقاً على خشبةٍ عارياً، والشمسَ أخفتُ أشعتها والكواكبَ لم تُعْطِ ضوءَها والأرضَ مادتْ مضطربةً والبحرَ توارى، والصخورَ تفتَّرتْ والقبورَ تفتَّحتْ وأجسادَ رجالِ قديسين نهضتْ، والجحيمَ تنهَّدَ أسفلَ واليهودَ تفكَّروا في اختراعِ أكاذيبَ لإخفاءِ قيامةِ المسيح، والنسوةَ صرخنَ هاتفاتٍ هذا هو السبتُ المباركُ الذي فيه رَقَدَ المسيحُ وسيقومُ في اليومِ الثالثِ.

السنكسار

في يومِ السبتِ العظيمِ المقدَّسِ نُعيدُ لدفنِ الجسمِ الإلهي وانحدارِ ربِّنا ومخلصنا يسوعَ المسيحَ إلى الجحيمِ، الذي بهِ أعادَ جنسنا من الفسادِ ونقلَهُ إلى حياةٍ أبديةٍ. فبتنازلكَ الذي لا يوصفُ أيُّها المسيحُ إلهنا ارحمنا. آمين.

الأودية السابعة

عجبٌ لا يفسرُ وهو أنَّ الذي خلَّصَ الفتيةَ الأبرارَ من السعيرِ في الأتونِ قد وُضِعَ في القبرِ ميتاً عادِمَ النسمةِ لخلصنا نحن المرتلين: مباركٌ أنتَ أيُّها الإلهُ المُنقِذُ.

• المجدُ لك يا إلهنا المجدُّ لك.

إِنَّ الجحيمَ بادَ وفني، بقوةِ النارِ الإلهيةِ، لما اقتبلَ المطعونَ بجنبهِ بحريةٍ لخلصنا نحن المرتلين: مباركٌ أنتَ أيُّها الإلهُ المُنقِذُ.

• المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ.

إِنَّ الْقَبْرَ لَسَعِيدٌ لِأَنَّهُ ظَهَرَ إِلَهِيًّا، لَمَا اقْتَبَلَ ضِمْنَهُ كَنْزَ الْحَيَاةِ الْخَالِقِ كَنَائِمٍ لَخَلَاصِنَا نَحْنُ الْمُرْتَلِينَ: مَبَارِكٌ أَنْتَ أَيُّهَا إِلَهُ الْمُنْقَذِ.

• الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَاهِرِينَ آمِينَ.

إِنَّ لَاهُوتَ الْمَسِيحِ كَانَ وَاحِدًا أَبَدًا بِغَيْرِ انْفِصَالٍ، فِي الْجَحِيمِ وَفِي الْقَبْرِ وَفِي عَدْنٍ، وَمَعَ الْآبِ وَالرُّوحِ لَخَلَاصِنَا نَحْنُ الْمُرْتَلِينَ: مَبَارِكٌ أَنْتَ أَيُّهَا إِلَهُ الْمُنْقَذِ.

الأودية الثامنة

إِنْذَهَلِي مُرْتَعِدَةً أَيُّهَا السَّمَاوَاتُ وَلِتَنْتَرِزْ أَسَاسَاتُ الْأَرْضِ، لِأَنَّ السَّاكِنَ فِي الْعَلَاءِ قَدْ حُسِبَ بَيْنَ الْأَمْوَاتِ وَيُضِيفُ فِي قَبْرِ حَقِيرٍ. فَيَا فَتْيَانُ بَارِكُوهُ، يَا كَهَنَةَ سَبِّحُوهُ، وَيَا شُعُوبُ زِيدُوهُ رِفْعَةً عَلَى مَدَى الدَّهْرِ.

• الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا الْمَجْدُ لَكَ.

لَقَدْ انْحَلَّ الْهَيْكَلُ الطَّاهِرُ ثُمَّ قَامَ مِنْهُضًا مَعَهُ الْخِبَاءُ الْأَوَّلَ السَّاقِطَ، لِأَنَّ آدَمَ الثَّانِي السَّاكِنَ فِي الْأَعَالِي قَدْ انْحَدَرَ نَحْوَ آدَمَ الْأَوَّلِ إِلَى أَقْصَى دَرَكَاتِ الْجَحِيمِ. فَيَا فَتْيَانُ بَارِكُوهُ، يَا كَهَنَةَ سَبِّحُوهُ، وَيَا شُعُوبُ زِيدُوهُ رِفْعَةً عَلَى مَدَى الدَّهْرِ.

• المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ.

إِنَّ التَّلَامِيذَ قَدْ فَقَدُوا جُرْأَتَهُمْ، وَأَمَّا يَوْسُفُ الَّذِي مِنَ الرَّمَاةِ فَإِنَّهُ أَبَدَى جُرْأَةً وَشَهَامَةً، فَإِنَّهُ لَمَّا شَاهَدَ إِلَهَ الْكَلِّ مِيتًا عَارِيًّا، طَلَبَهُ وَجَهَّزَهُ هَاتِفًا: فَيَا فَتْيَانُ بَارِكُوهُ، يَا كَهَنَةَ سَبِّحُوهُ، وَيَا شُعُوبُ زِيدُوهُ رِفْعَةً عَلَى مَدَى الدَّهْرِ.

• الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين آمين.

يا لها من عجائب باهرة، يا له من صلاحٍ غيرِ متناهٍ، يا له من احتمالٍ لا يوصف، لأنّ الساكنَ في الأعالي يُختمُ عليه تحت الأرضِ باختياره فيا فتیانُ باركوه، يا كهنةً سبّحوه، ويا شعوبُ زيّدوه رفعةً على مدى الدهور.

• لنسبح ونبارك ونسجد للربّ.

إنذهلي مرتعدةً أيتها السماواتُ ولتتنزلِ أساساتُ الأرضِ، لأنّ الساكنَ في العلاء قد حُسبَ بينَ الأمواتِ ويُضيفُ في قبرٍ حقيرٍ. فيا فتیانُ باركوه، يا كهنةً سبّحوه، ويا شعوبُ زيّدوه رفعةً على مدى الدهور.

الشعب يقف

الكاهن لوالدة الإله وأمّ النور بالتسابيح نكرّم معظّمين.

الأودية التاسعة.

لا تتوحي عليّ يا أمي إذا شاهدتني في قبرٍ، أنا ابنك الذي حبلت به في أحشائك بلا زرع، لأنني سأقومُ وأتمجد، وأعليّ مشرفاً الذين بإيمانٍ وشوقٍ يعظّمونك.

• المجدُ لك يا إلهنا المجدُ لك.

يا ابني الأزلي، إني نجوتُ من الأوجاعِ في حينِ ولادتكِ الغريبة، فتطوّبتُ بما يفوقُ الطبيعة، والآنَ لما أشاهدك يا إلهي ميتاً عادماً النّسمة، أظعنُ بحربةِ الحزنِ بمرارةٍ، لكن انهضْ لكي أتعظّمَ بك.

• المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ.

يا أمي، إِنَّ الأَرْضَ قد حَجَبْتِي بِإِرَادَتِي، وأما بوابو الجحيم فارتعدوا لمشاهدتهم إياي متوشِّحاً حُلَّةً مخضبةً بالإنْتِقَامِ، لأنِّي قَهَرْتُ الأَعْدَاءَ بالصليبِ بما أَنِي إِلَهُ وسَأَنْهَضُ أيضاً وأَعْظَمُكَ.

• الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإِلى دَهْرِ الداهِرِينَ آمينَ.

لتفرح البرايا وليبتهج الأَرْضِيُّونَ كافَّةً، لأنَّ الجحيمَ والعدو قد سُبِّيا، ولتستقبلني النسوةُ بالطيوبِ لأنِّي أُنْقِذُ آدمَ وحواءَ وَكُلَّ ذرِّيَتِهِما، وَأَنْهَضُ في اليومِ الثالثِ.

لا تتوحي عليَّ يا أمي إذا شاهدتني في قبري، أنا ابنُكَ الذي حبلتِ به في أحشائِكَ بلا زرعٍ، لأنِّي سأقومُ وأتمجِّدُ، وأُعَلِّي مشرفاً الذين بإيمانٍ وشوقٍ يعظِّمونكَ.

بعد الانتهاء من الأودية يبدأ بترتيل التقاريط

تقاريط جناز المسيح

الجزء الأول

يا يسوع الحياة	1
في قبرٍ وُضِعَتْ	
فَالجَنُودُ السَّمَاوِيَّةُ انْدَهَلَتْ	
كُلُّهَا وَمَجَّدَتْ تَنَازُلَكَ	
كَيْفَ مُتَّ يَا رَبَّ	3
وَسَكَنْتَ القَبْرَا	
غَيْرَ أَنَّكَ حَلَلْتَ سُلْطَانَ المَوْتِ	
مُنْهَضاً مِنَ الجَحِيمِ المَائِتِينَ	
مَيِّتاً يُشَاهِدُ	5
سَيِّدُ الخَلِيقَةِ	
وَيُوضَعُ بَعْدَ ذَا فِي قَبْرِ جَدِيدٍ	
مُفْرَعُ القُبُورِ مِنْ مَوْتَى الدُّهُورِ	
عَجَبٌ غَرِيبٌ	7
وَأَمْرٌ عَجِيبٌ	
مَانِحُ النِّسْمَةِ يُحْمَلُ مَائِتاً	
إِلَى القَبْرِ مُحَنَّطاً بِالطُّيُوبِ	
وَلَيْنٌ قَدْ غِيبَتْ	9
فِي قَبْرِ يَا مَسِيحَ	
لَكِنَّكَ لَمْ تُعَادِرْ حِضْنَ أَبِيكَ	
إِنَّهُ أَمْرٌ عَجِيبٌ وَغَرِيبٌ	
يَا يسوع الحياة	11
فِي قَبْرِ وُضِعَتْ	
فطبيعة البرايا تجددت	
حِينَما قُوتَ سَرِيعاً كَالِه	
قَدِ اتَّيَتِ العَالَمُ	13
لِتُنَجِّيَ آدَمَ	
فَهُنَاكَ لَمْ تَجِدْهُ يَا سَيِّدِي	
فَانْحَدَرْتَ لِلجَحِيمِ تَطْلُبُهُ	
البرايا أجمع	15
عَرَفْتَ يَا يسوعَ	
أَنَّكَ حَقًّا مَلِكُ السَّمَاءِ وَالأَرْضِ	
وَلَيْنٌ أُوْدِعْتَ فِي قَبْرِ صَغِيرٍ	

نُسَجِّدُ لَدَفْنِكَ نُعَظِّمُ آلامَكَ
وَنُسَبِّحُ اقْتِدَارَكَ الإلهي إِذْ اعْتَقَنَّا بِهَا مِنَ الآلامِ

الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإِلى دَهْرِ الدَاهِرِينَ، آمين.
لَكَ يَا أُمَّ اللّٰه يَا عِذْرَاءَ نُغَبِّطُ
وَنُكْرِمُ بِشَوْقٍ دَفْنَ ابْنِكَ الإلهيِّ الثَّلَاثِيَّ الأَيَّامِ
يَا يَسُوعَ الحَيَاةِ فِي قَبْرِ وُضِعْتَ
فَالجَنُودُ السَّمَاوِيَّةُ انْدَهَلَتْ كُلُّهَا وَمَجَّدَتْ تَنَازُلَكَ

وبعد الجزء الأول يقول الكاهن:

الكاهن أَيضاً وَأَيضاً بِسَلامٍ إِلى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الشعب يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن أُعْضِدُ وَخَلِّصْ وارْحَمْ واحْفَظْنَا يَا اللّٰه بِنِعْمَتِكَ.

الشعب يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن بَعْدَ ذِكْرِنَا الكُلِّيَّةِ القَدَّاسَةِ الطَاهِرَةِ الفَائِقَةِ البَرَكَاتِ المَجِيدَةِ، سَيِّدَتِنَا والدَةَ الإلهِ

الدائمةِ البتوليةِ مَرِيَمَ، (أَيُّهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا والدَةُ الإلهِ خَلِّصِينَا) مَعَ جَمِيعِ

القَدِّيسِينَ، لِنُودِعَ نَفُوسَنَا وَبِعِضُنَا بَعْضاً وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الإلهِ.

الشعب لَكَ يَا رَبِّ.

الكاهن لِأَنَّهُ قَدْ تَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَمَجَّدَ مُلْكُكَ، أَيُّهَا الآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ القُدُّسُ، الآنَ وَكُلَّ

أوانٍ وإِلى دَهْرِ الدَاهِرِينَ.

الشعب آمين.

ثم يرتل الجزء الثاني من التقاريط.

تقاريط جناز المسيح

الجزء الثاني

- 1 نُعْظَمُكَ يا مُعْطِي الحِياةِ
يا مَنْ بَسَطَ يَدَيْهِ عَلَى الصَّلِيبِ
ساحِقاً قَدْرَةَ سُلْطانِ العَدُوِّ
- 3 أَيُّهَا المَسِيحُ
حِينَما غَبَّتْ فِي قَبْرِ بَجَسَدِكَ
المُخْلِصُ النُّورَ الَّذِي لا يَغْرُبُ
أَرْضُنا ما دَتْ وَشَمْسُنا اِخْتَفَتْ
- 5 قالَتِ الطَّهَورُ
قَدْ وَلَدْتُكَ وَها أنا اِحْتَمَلِ
إِنِّي وَحْدِي بِلا أَوْجاعِ
حِينَ الأَمِكِ ما لا يُحْتَمَلِ
- 7 لا تَنْدُبِينِي
إِنِّما طَوْعاً قَبِلْتُ مَوْتَ الجَسَدِ
يا أُمِّي بِالدَّمْعِ وَالتَّفَجُّعِ
لأَجَدِّدَ طَبِيعَةَ البَشَرِ
- 9 حِجابُ الهَيْكَلِ
وَاخْتَفَى نورُ الكواكِبِ كُلِّها
حِينَ صَلْبِكَ يا كَلِمَةُ انشِقِّ
حِينَما يا شَمْسُ فِي الأَرْضِ اِخْتَفَيْتِ
- 11 نُعْظَمُكَ
فَبِالأَمِكِ نَلْنا كُلَّ شِفاءِ
بِاسْتِحْقاقِ يا خالِقِ العالَمِ
وَناجِونا كُلُّنا مِنَ الفَسادِ
- 13 غَبَّتْ تَحْتَ الأَرْضِ
كَيْ تُقِيمَ العالَمِينَ مِنَ السُّقُوطِ
يا مَنْ جَبَلَ بِيَدِهِ الإِنسانَ
بِاِقْتِدارِكَ العَظِيمِ الجَبَرُوتِ
- 15 إِنَّ السِيرافِيمِ
فِي الأَعاليِ مَعَ الآبِ بِلا انْفِصالِ
حِينَما قَدْ شاهَدُوكَ ارْتاعوا
وَعلى الأَرْضِ طَريحاً ما نِتا

أَيُّهَا الإِلهُ الأَزَلِيُّ وَالْكَلِمَةُ
المُساوي لَهُ فِي الأَزَلِ وَالرَّوْحِ
أَيُّهَا الصَّالِحُ أَيَّدِ الإِيْمَانَ

الآن وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرٍ الدَاهِرِينَ، آمِينَ.
يا نَقِيَّةُ يا طَهوْرُ يا وَالِدَةَ الإِلهِ
أُبْعِدِي عَنِ الكَنِيسَةِ الانْشِقَاقَ
وَأشْمُلِيهَا بِهُدُوءٍ وَسَلامِ
نُعْظَمُكَ
بِاسْتِحْقاقٍ يا مُعْطِي الحِياةِ
يا مَنْ بَسَطَ يَدَيْهِ عَلى الصَّلِيبِ
ساحِقاً قُدْرَةَ سُلْطانِ العَدُوِّ

الكاهن أيضاً وأيضاً بسلامٍ إلى الربِّ نطلبُ.

الشعب يا ربُّ ارحمِ.

الكاهن أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وارْحَمْ واحْفَظْنا يا اللهُ بِنِعْمَتِكَ.

الشعب يا ربُّ ارحمِ.

الكاهن بعد ذِكْرنا الكُلِّيَّةِ القَداسَةِ الطاهِرَةِ الفائِقَةِ البَرَكاتِ المَجيدةِ، سَيِّدَتِنا وَالِدَةَ الإِلهِ

الدائِمَةِ البتولِيَّةِ مَرْيَمَ، (أَيُّهَا الفائِقُ قُدْسُها وَالِدَةُ الإِلهِ خَلِّصِنا) مَعَ جَميعِ

القَدَّيسِينَ، لِنودِعْ نَفوسَنا وَبعضَنا بعضاً وَكُلَّ حِياتِنا لِلْمَسِيحِ الإِلهِ.

الشعب لك يا رب.

الكاهن لأنَّكَ قَدوسٌ أَنْتَ يا إلهَنا وَعَلى كِرسِيِّ مَجْدِ الشاروبيمِ تَسْتَقِرُّ وَتَسْتريحُ وَلِكَ

نِرفَعُ المَجْدِ، أَيُّهَا الآبُ وَالابْنُ وَالرَّوْحُ القُدُّسُ، الآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرٍ

الدَاهِرِينَ.

الشعب آمين.

تقاريط جناز المسيح

الجزء الثالث

1	كاملُ الأجيالِ	تُقَرَّبُ التَّسْبِيحِ	لِدَفْنِكَ يَا مَسِيحِي
3	يوسفُ الراميُّ	عَنِ الصَّلِيبِ أَحْدَرَكَ	وَفِي قَبْرِ أَضْجَعَكَ
5	حامِلاتُ الطَّيِّبِ	أَهْدَتِ لَكَ الطُّيُوبَ	بِشَوْقٍ يَا مَسِيحِي
7	أيُّها الخلائقُ	قَدِّمُوا المَرَاثِي	تَكْرِمَةً لِلْخَالِقِ
9	مَنْ تَعَذَّوْا بِالْمَنْ	أَحْضَرُوا لِلرَّبِّ	مَرَارَةً وَخَلًّا
11	يا يَهُودَا العاشُ	حِينَ بَعْتَ المُنْقَذَ	بِتَّ لِذَا أُسِيرَا
13	يوسف ونيقوديموس	يُجَهِّزَانِ الخَالِقَ	كَمَا يَلِيقُ بِهِ
15	قد رَأَيْتُكَ الطَاهِرَةَ	مُجَنَّدَلًا طَرِيحًا	فَانْتَحَبْتَ كَأُمَّ
17	يا ربيعي العَذْبَ	يا بَنِيَّ الحَلْوِ	أَيْنَ اخْتَفَى جَمَالُكَ
19	أنتَ يا إلهي	قَدْ أَمَتَّ المَوْتَ	بِقُدْرَةِ اللاهوتِ
21	هَبْ لَنَا العُفْرَانَ	لأَنَّنَا بِخَوْفٍ	نُكْرِمُ آلامَكَ
23	أُمَّكَ النَّقِيَّةَ	حِينَ مُتَّ مالتَ	إِلَى البُكَاءِ والنَّوْحِ

25 حَامِلَاتُ الطَّيِّبِ جِنَّ صُبْحاً قَبْرَكَ يَدْفُقْنَ فَوْقَهُ الطَّيِّبَ
(تعاد)

27 اِمْنَحْ بِقِيَامَتِكَ لِشَعْبِكَ الْخَلَّاصَ وَالسَّلَامَ لِلْكَنِيسَةِ

29 أَيُّهَا الثَّلَاثُ أَبُ ابْنِ رُوحٍ اِرْحَمِ جَمِيعَ الْعَالَمِ

31 الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَاهِرِينَ آمِينَ.

خَوَّلِي عَبِيدَكَ أَيُّهَا الْبَتُولُ مَرَأَى قِيَامَةِ ابْنِكَ

كاملُ الأجيالِ تُقَرِّبُ التَّسْبِيحَ لِدَفْنِكَ يَا مَسِيحِي

الكاهن أيضاً وأيضاً بسلامٍ إلى الربِّ نطلبُ.

الشعب يا ربُّ ارحمُ.

الكاهن أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَاِرْحَمْ واحفظنا يا الله بِنِعْمَتِكَ.

الشعب يا ربُّ ارحمُ.

الكاهن بعد ذكرنا الكليَّة القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة، سيِّدتنا والدة الإله

الدائمة البتولية مريم، (أيتها الفائقُ قُدسُها والدةُ الإلهِ خلِّصينا) مع جميع

القدَّيسين، لنودع نفوسنا وبعضنا بعضاً وكلَّ حياتنا للمسيح الإله.

الشعب لك يا رب.

الكاهن لأنك أنتَ هو ملكُ السلامِ ومخلصُ نفوسنا، ولك نرفعُ المجدَ أيُّها الآبُ والابنُ

والروحُ القدس، الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهيرين.

الشعب آمين.

تبريكات القيامة (باللحن الخامس)

- **مبارك أنت يا ربِّ علّمني حقوقك.**
جمع الملائكة انذهل متحيراً، عند مشاهدته إياك محسوباً بين الأموات أيها المخلص،
وداحضاً قوّة الموت ومُنهضاً آدمَ معك، ومعتقاً إيانا من الجحيم كافةً.
- **مبارك أنت يا ربِّ علّمني حقوقك.**
الملاك اللامع عند القبر تفوّه نحو حاملات الطيب قائلاً: لم تمزجن الطيوب بالدموع
بترت يا تلميذات، أنظرن اللحد وأفرحن لأنّ المخلص قد قام من القبر ناهضاً.
- **مبارك أنت يا ربِّ علّمني حقوقك.**
إنّ حاملات الطيب سحراً جداً سارعن إلى قبرك نائحات، إلا أنّ الملاك وقف بهنّ وقال
لهنّ: زمن النوح قد كفّ وبطل فلا تبكين، بل بشرن الرسل بالقيامة.
- **مبارك أنت يا ربِّ علّمني حقوقك.**
إنّ النسوة حاملات الطيب وافين بالحنوط إلى قبرك أيها المخلص، فسمعن ملاكاً متنغماً
نوهنّ قائلاً: لم تحسبن الحيّ مع الموتى؟ فيما أنه إلهٌ قد قام من القبر ناهضاً.
- **المجد للآب والابن والروح القدس.**
نسجد للآب ولابنه ولروح قدسه، ثالثاً قدوساً بجوهر واحدٍ صارخين مع السيرافيم:
قدوسٌ قدوسٌ قدوسٌ أنت يا ربِّ.

• الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ إِلَى دَهْرِ الدَاهِرِينَ آمِينَ.

أيتها العذراء لقد ولدتِ مُعْطِيَةَ الحَيَاةِ، وأنقذتِ آدَمَ مِنَ الخَطِيئَةِ ومنحتِ حَوَاءَ الفَرْحِ عِوَضَ الحِزْنِ، لَكِنَّ الإِلَهَةَ وَالإِنْسَانَ المِتْجَسِّدَ مِنْكَ، أَرشَدُهُمَا إِلَى الحَيَاةِ الَّتِي قَدْ تَهَوَّرَا مِنْهَا.

أَلِيلُوبِيَا أَلِيلُوبِيَا أَلِيلُوبِيَا المَجْدُ لَكَ يَا اللهُ. (ثلاثا)
يَا إِلَهَنَا وَرَجَاءَنَا لَكَ المَجْدُ.

الكاهن أَيْضاً وَأَيْضاً بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

الشعب يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَارْحَمْ وَاحْفَظْنَا يَا اللهُ بِنِعْمَتِكَ.

الشعب يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن بَعْدَ ذِكْرِنَا الكَلِيَّةَ القَدَّاسَةَ الطَاهِرَةَ الفَائِقَةَ البَرَكَاتِ المَجِيدَةِ، سَيِّدَتِنَا وَالدَّةَ الإِلَهِيَّةَ

الدَّائِمَةَ البِتُولِيَّةَ مَرْيَمَ، (أَيُّهَا الفَائِقُ قُدْسُهَا وَالدَّةُ الإِلَهِيَّةُ خَلِّصِينَا) مَعَ جَمِيعِ

القَدِّيسِينَ، لِنُودِعَ نَفُوسَنَا وَبِعِضُنَا بَعْضاً وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الإِلَهِيِّ.

الشعب لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن إِيَّاكَ نَسْبِّحُ كُلَّ قَوَاتِ السَّمَاوَاتِ وَلَكَ نَرْفَعُ المَجْدَ، أَيُّهَا الآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ

القُدُّوسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَاهِرِينَ.

الشعب آمِينَ.

قَدَّوسٌ هُوَ الرَّبُّ إِلَهَانَا. (ثلاثا، باللحن الثاني)

كُلُّ نَسَمَةٍ فَلتُسَبِّحِ الرَّبَّ، سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ، سَبِّحُوهُ فِي الْأَعَالِي لِأَنَّهُ لَكَ يَنْبَغِي
التسبيحُ يا الله.

سَبِّحُوهُ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ، سَبِّحُوهُ يَا سَائِرَ قَوَاتِهِ، لِأَنَّهُ لَكَ يَلِيقُ التَّسْبِيحُ يَا اللهُ.

• سَبِّحُوهُ عَلَى مَقْدَرَتِهِ، سَبِّحُوهُ نَظِيرَ كَثْرَةِ عَظَمَتِهِ.

اليومَ الحَاوِي البريَّةَ فِي قبضتِهِ يَحْوِيهِ قَبْرٌ، وَالذِي حَجَبَ السَّمَاوَاتِ بِالفَضِيلَةِ يَحْجُبُهُ
حَجْرٌ، الْحَيَاةُ يَرْقُدُ وَالْجَحِيمُ تَرْتَعِدُ وَأَدَمُ يُعْتَقُ مِنَ الْقِيُودِ، فَالْمَجْدُ لِتَدْبِيرِكَ الذِي أَتَمَمْتَ بِهِ
رَاحَتَنَا الْأَبَدِيَّةَ مَانِحاً إِيَّانَا بِقِيَامَتِكَ الْكَلِيَّةِ التَّقْدِيسِ، رَاحَةً وَسَبْتاً أَبَدِيّاً.

• سَبِّحُوهُ بِلِحْنِ الْبُوقِ، سَبِّحُوهُ بِالْمِزْمَارِ وَالْقِيْثَارَةِ.

مَا هَذَا الْمَنْظَرُ الْمَشَاهِدُ؟ مَا هَذِهِ الرَّاحَةُ الْحَاضِرَةُ؟ فَإِنَّ مَلِكَ الدَّهْورِ بَعْدَمَا أَكْمَلَ سِرَّ
التدبيرِ بِالْآلَامِ اسْتَرَاحَ فِي قَبْرِ وَمَنَحَنَا سَبْتاً جَدِيداً، فَلنَهتَفِإ إِلَيْهِ قُمْ يَا اللهُ وَاحْكَمْ فِي
الْأَرْضِ لِأَنَّكَ أَنْتَ مَلِكٌ عَلَى مَدَى الدَّهْورِ، أَيُّهَا الْمَالِكُ الْمَرَاحِمِ الْعُظْمَى الَّتِي لَا تُحْصَى.

• سَبِّحُوهُ بِالطَّبْلِ وَالْمَصَافِ، سَبِّحُوهُ بِالْأُوتَارِ وَآلَةِ الطَّرْبِ.

هَلِّمُوا لِنَعَايِنَ حَيَاتِنَا مَوْضِعاً فِي قَبْرِ لِيُحْيِيَ الرَّاقِدِينَ فِي الْقُبُورِ. هَلِّمُوا لِنَشَاهِدِ الْيَوْمَ الْبَارِزَ مِنْ يَهُوذَا رَاقِداً، وَنَهْتِفَ نَحْوَهُ هَتَافَ الْأَنْبِيَاءِ: جِثْمَتَ وَنَمَتَ كَأَسَدٍ فَمَنْ يَقِيمُكَ أَيُّهَا الْمَلِكُ. لَكِنْ فَمَنْ بِسُلْطَانِكَ الذَّاتِي يَا مَنْ بَدَلَ نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِنا بِاخْتِيَارِهِ، يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

• سَبِّحُوهُ بِنَغْمَاتِ الصَّنُوجِ، سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ التَّهْلِيلِ، كُلُّ نَسْمَةٍ فَلتَسْبِحِ الرَّبَّ.
(بِاللَّحْنِ السَّادِسِ)

إِنَّ يَوْسُفَ طَلَبَ جَسَدَ يَسُوعَ وَوَضَعَهُ فِي قَبْرِهِ الْجَدِيدِ لِأَنَّهُ كَانَ يَجْدُرُ بِهِ أَنْ يَبْرَزَ مِنَ الْقَبْرِ كَمَا مِنْ خَدْرِ، فَيَا مَنْ سَحَقَ شَوْكَةَ الْمَوْتِ وَفَتَحَ أَبْوَابَ الْفَرْدُوسِ لِلبَشَرِ الْمَجْدُ لَكَ.

• الْمَجْدُ لَلْآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. (بِاللَّحْنِ السَّادِسِ)

إِنَّ مُوسَى الْعَظِيمَ قَدْ سَبَقَ فَرَسَمَ هَذَا الْيَوْمَ سَرِّياً بِقَوْلِهِ: وَبَارَكَ اللَّهُ الْيَوْمَ السَّابِعَ. لِأَنَّ هَذَا هُوَ يَوْمُ السَّبْتِ الْمُبَارَكِ، هَذَا هُوَ يَوْمُ السَّكُونِ وَالرَّاحَةِ، الَّذِي فِيهِ اسْتَرَاحَ ابْنُ اللَّهِ الْوَحِيدِ مِنْ كُلِّ أَعْمَالِهِ لَمَّا سَبَتَ بِالْجَسَدِ بِوَسْطَةِ سَرِّ التَّدْبِيرِ الصَّائِرِ بِالْمَوْتِ، وَعَادَ أَيْضاً بِوَسْطَةِ الْقِيَامَةِ إِلَى مَا كَانَ، وَمَنْحَنَا حَيَاةً أَبَدِيَةً بِمَا أَنَّهُ صَالِحٌ وَمَحَبٌّ لِلبَشَرِ.

• الْآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَاهِرِينَ آمِينَ.

أَنْتِ هِيَ الْفَائِقَةُ عَلَى كُلِّ الْبَرَكَاتِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْعِذْرَاءِ، لِأَنَّ الْجَحِيمَ قَدْ سُبِّبَتْ بِوَأَسْطَةِ
الْمُتَجَسِّدِ مِنْكَ وَأَدَمُ دُعِيَ ثَانِيَةً، وَاللَّعْنَةُ بَادَتْ وَحَوَاءُ انْعَقَتْ، وَالْمَوْتُ أُمِيتَ وَنَحْنُ قَدْ
حَيِينَا. لِذَلِكَ نَسْبِحُ هَاتِفِينَ: مَبَارِكُ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا يَا مَنْ هَكَذَا سَرَّ الْمَجْدُ لَكَ.

المجدلة الكبرى

المجدُّ لك يا مُظهِرَ النورِ،

المجدُّ لله في العُلَى وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامُ وَفِي النَّاسِ الْمَسْرَّةِ.

نُسَبِّحُكَ، نُبَارِكُكَ، نَسْجُدُ لَكَ، نُمَجِّدُكَ، نَشْكُرُكَ لِأَجْلِ عَظِيمِ جَلَالِ مَجْدِكَ.

أَيُّهَا الرَّبُّ الْمَلِكُ، الْإِلَهِ السَّمَاوِيِّ الْآبِ الضَّابِطِ الْكُلِّ، أَيُّهَا الرَّبُّ الْوَحِيدُ يَسُوعُ الْمَسِيحُ،

وَيَا أَيُّهَا الرُّوحُ الْقُدُسُ.

أَيُّهَا الرَّبُّ الْإِلَهِ، يَا حَمَلَ اللَّهِ، يَا ابْنَ الْآبِ، يَا رَافِعَ خَطِيئَةِ الْعَالَمِ إِرْحَمْنَا، يَا رَافِعَ خَطَايَا

الْعَالَمِ.

تَقَبَّلْ تَضَرُّعَنَا أَيُّهَا الْجَالِسُ مِنْ عَنِ يَمِينِ الْآبِ وَارْحَمْنَا. لِأَنَّكَ أَنْتَ وَحْدَكَ قُدُّوسٌ، أَنْتَ

وَحْدَكَ الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ فِي مَجْدِ اللَّهِ الْآبِ، آمِينَ.

فِي كُلِّ يَوْمٍ أَبَارِكُكَ وَأُسَبِّحُ اسْمَكَ إِلَى الْأَبَدِ، وَإِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ.

أَهْلُنَا يَا رَبِّ، أَنْ نُحْفَظَ فِي هَذَا الْيَوْمِ بِغَيْرِ خَطِيئَةٍ.

مُبَارِكُ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا، وَمُسَبِّحٌ وَمَمَجَّدٌ اسْمُكَ إِلَى الْأَبَدِ، آمِينَ.

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا كَمِثْلِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ.

مبارك أنت يا ربِّ علِّمني حُقوقك. (ثلاثاً)

يا ربُّ، ملجأً كنتَ لنا في جيلٍ وجيلٍ. أنا قُلْتُ يا ربُّ ارحمني واشفِ نفسي، لأنني قد
خطئْتُ إليك.

ياربِّي إليك لَجأتُ فعَلِّمني أنْ أعملَ رضاك، لأنَّكَ أنتَ هو إلهي.

لأنَّ مِنْ قِبَلِكَ عَيْنَ الحياة، وبنورك نُعاينُ النور.

فابسطُ رَحمتَكَ على الذينَ يعرفونك.

قُدوسُ الله، قُدوسُ القوي، قُدوسُ الذي لا يموتُ، ارحمنا. (ثلاثاً)

المَجْدُ للآبِ والابنِ والروحِ القدس، الآنِ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين، آمين

قُدوسُ الذي لا يموتُ، ارحمنا.

قُدوسُ الله، قُدوسُ القوي، قُدوسُ الذي لا يموتُ، ارحمنا.

وفيما يرمِّمُ قُدوسُ الله... أو هذه القطعة باللحن الخامس:

إن يوسفَ لما شاهدَ الشمسَ قد أخفتْ أشعتها وحبابَ الهيكلِ انشقَّ لموتِ

المخلصِ، دنا من بيلاطس وتضرَّعَ إليه صارخاً وقائلاً:

أعطني هذا الغريبَ الذي منذ طفوليتَه تغرَّبَ كغريبٍ، أعطني هذا الغريبَ الذي

أستغربُ مشاهدتي إيَّاهُ ضيفاً للموتِ، أعطني هذا الغريبَ الذي يعرفُ أن يُقريَ

الفقراءَ والغرباءَ، أعطني هذا الغريبَ الذي غرَّرَ به اليهودُ من العالمِ حسداً،

أعطني هذا الغريبَ لكي أواريه في لحدٍ، الذي بما أنه غريبٌ ليسَ لهُ أينَ يسندُ

رأسه،

أعطني هذا الغريب الذي لَمَّا رَأَتْهُ أُمُّهُ مَيْتاً صَرَخَتْ يَا ابْنِي وَإِلَهِي، وَلئِنْ كَانَتْ جَوَانِحِي
تَتَجَرَّحُ وَكَبْدِي يَتَمَرَّقُ عِنْدَمَا أَنْظُرُكَ مَيْتاً، لَكِنْ بِمَا أَنَّنِي وَاثِقَةٌ بِقِيَامَتِكَ أَعْظُمُكَ. فَبِهَذِهِ
الْأَقْوَالِ تَوَسَّلَ يَوْسُفُ الْمَتَّقِيُّ إِلَى بِيلاطس وَأَخَذَ جَسَدَ الْمَخْلُصِ وَبِخَوْفٍ لَفَّهُ بِسَبَانٍ
وَحَنَوطٍ وَوَضَعَهُ فِي قَبْرِ يَا مَنْ تَمْنَحُ الْكُلَّ حَيَاةً أَبَدِيَّةً وَالرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

يطوف الكهنة بالإنجيل والابيطافيون (أي صورة الجناز) رافعينه على رؤوسهم حول الكنيسة مع الشعب.
ومتى عاد الجميع إلى داخل الكنيسة يعلن الكاهن:

الكاهن الحكمة. فلنصغ.

قراءة من نبوءة حزقيال النبي (15-37:1)

وَكَانَتْ عَلَيَّ يَدُ الرَّبِّ فَأَخْرَجَنِي الرَّبُّ بِالرُّوحِ وَوَضَعَنِي فِي وَسْطِ الْبَقْعَةِ وَهِيَ مَمْتَلِئَةٌ
عِظَاماً وَأَمَرَنِي عَلَيْهَا مِنْ حَوْلِهَا فَإِذَا هِيَ كَثِيرَةٌ جِداً عَلَى وَجْهِ الْبَقْعَةِ وَإِذَا بِهَا يَاْبَسَةٌ جِداً.
فَقَالَ لِي تَنبَأْ عَلَى هَذِهِ الْعِظَامِ وَقُلْ لَهَا أَيُّهَا الْعِظَامُ الْيَابِسَةُ اسْمَعِي كَلِمَةَ الرَّبِّ. هَكَذَا
قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ لِهَذِهِ الْعِظَامِ. هَاأَنْذَا أُدْخِلُ فِيكَ رُوحاً فَتَحْيَيْنَ وَتَعْلَمِينَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ.
فَتَنبَأْتُ كَمَا أُمِرْتُ فَكَانَ صَوْتٌُّ عِنْدَمَا تَنبَأْتُ وَإِذَا بَزَلْزَالٍ فَتَقَارَبَتِ الْعِظَامُ كُلُّ عِظْمٍ إِلَى
عَظْمِهِ، وَرَأَيْتُ فَإِذَا بِالْعَصَبِ وَاللَّحْمِ قَدْ نَشَأَ عَلَيْهَا وَبُسِطَ الْجِلْدُ عَلَيْهَا مِنْ فَوْقٍ وَلَمْ يَكُنْ
بِهَا رُوحٌ. فَقَالَ لِي تَنبَأْ نَحْوَ الرُّوحِ تَنبَأْ يَا ابْنَ الْبَشَرِ وَقُلْ لِلرُّوحِ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ
هَلُمَّ أَيُّهَا الرُّوحُ مِنَ الرِّيحِ الْأَرْبَعِ وَهُبَّ فِي هَؤُلَاءِ الْمَقْتُولِينَ فَيَحْيُوا. فَتَنبَأْتُ كَمَا أُمِرَنِي
فَدَخَلَ فِيهِمُ الرُّوحُ فَحْيُوا وَقَامُوا عَلَى أَرْجُلِهِمْ جَيْشاً عَظِيماً جِداً.

فقال لي يا ابن البشر هذه العظام هي آل يعقوب بأجمعهم. ها هم قائلون قد يبست عظامنا وهلك رجاؤنا وانقطعنا. لذلك تنبأ وقل لهم هكذا قال السيد الرب هاأنذا أفتح قبوركم يا شعبي وآتي بكم إلى أرض يعقوب فتعلمون أني أنا الرب حين أفتح قبوركم وأصعدكم منها يا شعبي وأجعل روعي فيكم فتحيون وأريحكم في أرضكم فتعلمون أني أنا الرب تكلمت وفعلت يقول الرب.

الرسالة

الكاهن لنصغ.

القارئ قُمْ يا ربي وإلهي ولترتفع يدك.

أعترف لك يا رب بكل قلبي.

الكاهن الحكمة.

القارئ فصل من رسالة القديس بولس الرسول الأولى إلى أهل كورنثوس والى أهل

غلاطية.

الكاهن لنصغ.

القارئ يا اخوة، إن الخمير اليسير يخمر العجين كله. فألقوا عنكم الخمير العتيق

لتكونوا عجينا جديداً كما أنكم فطير، فإنه قد ذبح فصحننا المسيح لأجلنا.

فلنعيد إذاً لا بالخمير العتيق ولا بخمير السوء والخبث بل بفطير الحق

والخلاص. فالذي افتدانا من لعنة الناموس هو المسيح الذي صار لعنة

لأجلنا. فإنه قد كتب ملعون كل من علق على خشبة. لتكون على الأمم

بركة إبراهيم في المسيح يسوع لننال بالإيمان موعده الروح.

الكاهن السلام لك أيها القارئ.
الشعب أيلوبيا، أيلوبيا، أيلوبيا.

الإنجيل

الكاهن الحكمة لنستقم ونسمع الإنجيل المقدس، السلام لجميعكم.
الشعب ولروحك.

الكاهن فصل شريف من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر.
الشعب المجد لك يا رب المجد لك.

الكاهن لنصغ.

في الغد الذي بعد التهيئة اجتمع رؤساء الكهنة والفريسيون إلى بيلاطس قائلين: أيها السيد قد تذكرنا أن ذلك المضل قال وهو حيّ إني بعد ثلاثة أيام أقوم. فمزم أن يضبط القبر إلى اليوم الثالث لنلا يأتي تلاميذه ليلاً ويسرقوه ويقولوا للشعب إنه قد قام من الأموات فتكون الضلالة الأخيرة شرّاً من الأولى. فقال لهم بيلاطس إن عندكم حراساً فاذهبوا واضبطوا كما تعلمون. فمضوا وضبطوا القبر بالحراس خاتمين الحجر.

الشعب المجد لك يا رب المجد لك.

الطلبة الإبتهالية

الكاهن لِنَقْلُ جَمِيعُنَا مِنْ كُلِّ نَفُوسِنَا وَمِنْ كُلِّ نِيَّاتِنَا لِنَقْلَ: أَيُّهَا الرَّبُّ الضَّابِطُ الكُلِّ إِلَهَ
آبَائِنَا نَطْلُبُ مِنْكَ فَاسْتَجِبْ وَارْحَمْ.

الشعب يا رَبِّ ارْحَمْ (ثَلَاثًا)

الكاهن ارْحَمْنَا يَا اللَّهُ كَعِظِيمِ رَحْمَتِكَ نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَارْحَمْ.

الشعب يا رَبِّ ارْحَمْ (ثَلَاثًا)

الكاهن وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ المَسِيحِيِّينَ الحَسَنِي العِبَادَةِ المَسْتَقْمِي الرَّأْيِ.

الشعب يا رَبِّ ارْحَمْ (ثَلَاثًا)

الكاهن وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ آبِينَا وَمَتْرُوبُولِيَتِنَا..... وَإِخْوَتِنَا الكَهَنَةَ
وَالشَّمَامَسَةَ وَالرُهْبَانَ وَالرَاهِبَاتِ وَكُلَّ إِخْوَتِنَا فِي المَسِيحِ.

الشعب يا رَبِّ ارْحَمْ (ثَلَاثًا)

الكاهن وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ الرَّحْمَةِ وَالحَيَاةِ وَالسَّلَامَةِ وَالعَافِيَةِ وَالخَلَاصِ لِعَبِيدِ اللَّهِ
جَمِيعِ المَسِيحِيِّينَ الحَسَنِي العِبَادَةِ المَسْتَقْمِي الرَّأْيِ السَّاكِنِينَ وَالمَوْجُودِينَ فِي
هَذِهِ المَدِينَةِ وَالمُجْتَمَعِينَ فِي هَذِهِ الكَنِيسَةِ وَالمَحْسَنِينَ إِلَيْهَا وَافْتِقَادِهِمْ
وَمَسَامَحَتِهِمْ وَغَفْرَانِ خَطَايَاهُمْ.

الشعب يا رَبِّ ارْحَمْ (ثَلَاثًا)

الكاهن وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ المَطُوبِّينَ الدَّائِمِي الذِّكْرِ الَّذِينَ شَيَّدُوا هَذِهِ الكَنِيسَةَ،
وَمِنْ أَجْلِ جَمِيعِ المُنْتَقِلِينَ مِنْ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الأَرْتُوذُكْسِيِّينَ المَوْضُوعِينَ هَهُنَا
وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.

الشعب يا ربّ ارحم (ثلاثاً)
الكاهن وأيضاً نطلبُ من أجلِ الذينَ يقدّمونَ الأثمارَ والذينَ يصنعونَ الإحسانَ في
هذه الكنيسة، والذينَ يتعبونَ ويرتّلونَ فيها، ومن أجلِ هذا الشعبِ الواقفِ
المنتظرِ من لدنكَ الرّحمةَ الغنيّةَ العظمى.

الشعب يا ربّ ارحم (ثلاثاً)
الكاهن لأنك إلهٌ رحيمٌ ومحبٌّ للبشرِ ولكِ نرفعُ المجدَ أيّها الآبُ والابنُ والروحُ القدس
الآنَ وكلُّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرينَ
الشعب آمين

طلبة السؤالات

الكاهن لنكمّل طلباتنا للربّ.
الشعب يا ربّ ارحم.
الكاهن أعضدُ وخلصُ وارحمُ واحفظنا يا الله بنعمتك.
الشعب يا ربّ ارحم.
الكاهن أن يكونَ يومنا كلّه كاملاً مقدّساً سلامياً وبغيرِ خطيئةٍ الربّ نسأل.
الشعب استجب يا ربّ.
الكاهن ملاك سلام، مرشداً أميناً، حافظاً نفوسنا وأجسادنا الربّ نسأل.
الشعب استجب يا ربّ.
الكاهن مسامحةً خطايانا وغفرانَ زلاتنا الربّ نسأل.
الشعب استجب يا ربّ.

الكاهن أن نكمل بقية زمان حياتنا بسلام وتوبة الرب نسأل.

الشعب استجب يا رب.

الكاهن أن تكون أواخر حياتنا مسيحيةً سلاميةً بلا حزنٍ ولا خزيٍ وجواباً حسناً لدى

منبر المسيح المرهوب نسأل.

الشعب استجب يا رب.

الكاهن بعد ذكرنا الكلية القداسة الطاهرة الفائقة البركات المجيدة، سيدتنا والدة الإله

الدائمة البتولية مريم، (أيتها الفائقة قدسها والدة الإله خلصينا) مع جميع

القدّيسين، لنودع نفوسنا وبعضنا بعضاً وكلّ حياتنا للمسيح الإله.

الشعب لك يا رب.

الكاهن لأنك إله الرحمة والرأفات والمحبة ولك نرفع المجد، أيها الأب والابن والروح

القدس، الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرٍ الداهرين.

الشعب آمين.

الكاهن السلام لجميعكم.

الشعب ولروحك.

الكاهن نحن رؤوسنا للرب.

الشعب لك يا رب.

الكاهن أيها الرب القدوس الساكن في الأعالي والناظر ما هو أسفل والمطلع على كلّ

الخليقة بناظرك المراقب كلّ شيء، لك قد حنينا عنق النفس والجسد ونطلب

منك يا قدوس القديسين فامدّد من مسكنك المقدس يدك غير المنظورة وباركنا

جميعاً، وبما أنك إله صالح ومحبّ البشر اغفر لنا كلّ ما خطئناه طوعاً أو

كرهاً مانحاً إيانا خيراتك العالمية والتي فوق العالمية،

الكاهن لأنَّ لك أن ترحمنا وتخلِّصنا أيها المسيح إلهنا ولك نرفعُ المجدَ مع أبيك
الذي لا بدء له وروحك الكلي قدسه والمحيي الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ
الداهرين.

الشعب آمين..

الكاهن الحكمة.

الشعب بارك.

الكاهن المسيح إلهنا الذي لم يزل مباركاً كلَّ حينٍ الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ
الداهرين.

الشعب آمين.

شدّد اللهم الإيمان المستقيم، إيمان المسيحيين الحسني العبادة المستقيمي
الرأي، مع هذه الكنيسة المقدّسة إلى دهرِ الداهرين. آمين.

الكاهن أيتها الفائقُ قدسُها والدةُ الإلهِ خلّصينا.

الشعب يا من هي أكرمُ من الشاروبيم وأرفعُ مجداً بغيرِ قياسٍ من السيرافيم، يا من
بغيرِ فسادٍ ولدت كلمةَ الله، حقاً أنكِ والدةُ الإلهِ إياكِ نعظم.

الكاهن المجدُ لك أيها المسيح الإله يا رجاءنا المجدُ لك.

الشعب المجدُ للآبِ والابنِ والروحِ القدس، الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين آمين.

يا ربّ ارحم (ثلاثاً)

باسم الربّ بارك يا أب. (بارك أيها السيّد القديس)

الكاهن يا من لأجلنا نحن البشر ولأجل خلاصنا أقتبلت بالجسد الآلام الرهيبة
والصليب المحيي والدفن الاختياري أيها المسيح إلهنا، بشفاعات أمك الكلية
الطهارة والبريئة من كل عيب، والقديسين المشرفين الرسل الكلي مديحهم،
والقديس نيقولاوس (صاحب هذه الكنيسة المقدسة) والقديسين الصديقين
جدّي المسيح الإله يواكيم وحنة وجميع قديسيك، ارحمنا وخلصنا بما أنك
صالح ومحّب للبشر.

بصلوات آبائنا القديسين أيها الرب يسوع المسيح إلهنا ارحمنا وخلصنا.

الشعب آمين.

يحفظ هذا الكتاب في الكنيسة - شكراً

This book to be kept in the Church - Thank you.

St. Nicholas Antiochian Orthodox Church

كنيسة القديس نيقولاوس الأنطاكية الأرثوذكسية

Parish Priest: Fr. Dimitri Baroudi

176 Simpson St., East Melbourne, Victoria

Pascha 2010